







# Provozní manuál, řada 1X-F

<b>Copyright</b>	© 2023 Carrier. Všechna práva vyhrazena.
<b>Obchodní známky a patenty</b>	CleanMe a název a logo řada 1X-F jsou ochranné známky společnosti Carrier.  Ostatní obchodní názvy použité v tomto dokumentu mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných výrobců nebo dodavatelů zmíněných produktů.
<b>Výrobce</b>	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Polsko.  Autorizované zastoupení výrobce v EU: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko.
<b>Verze</b>	REV 06. Tento dokument se týká ústředny řada 1X-F s verzí firmwaru 2,3 nebo novější.
<b>Shoda</b>	
<b>Směrnice Evropské unie</b>	<p>2014/30/EU (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě EMC). Společnost Carrier tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje všechny základní požadavky a ostatní příslušná opatření vyžadovaná směrnicí 2014/30/EU.</p> <p> </p> <p>2012/19/EU (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)): Produkty označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Aby bylo možné provést řádnou recyklaci, vraťte tento výrobek místnímu dodavateli při nákupu odpovídajícího nového vybavení nebo jej předejte k likvidaci na určených sběrných místech. Další informace najdete zde: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a>.</p> <p></p> <p>2006/66/EC (směrnice o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Konkrétní informace o baterii najdete v dokumentaci k výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena označující kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Abyste umožnili řádnou recyklaci, vraťte baterii svému dodavateli nebo na stanovené sběrné místo. Další informace najdete zde: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a>.</p>
<b>Kontaktní údaje a dokumentace k výrobku</b>	Chcete-li se dozvědět kontaktní údaje nebo si stáhnout nejnovější dokumentaci k výrobku, navštivte adresu <a href="http://firesecurityproducts.com">firesecurityproducts.com</a> .

# Obsah

<b>Důležité informace</b>	<b>ii</b>
Omezení odpovědnosti	ii
Varování a vyloučení odpovědnosti k produktům	ii
Informační zprávy	iii
<b>Úvod</b>	<b>1</b>
Řada výrobků	1
Provozní režimy	1
Zpoždění sirén a přenosu	2
<b>Přehled ústředny</b>	<b>3</b>
Uživatelské rozhraní pro dvou- a čtyřzónové ústředny	3
Uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny	4
Ovládací prvky a indikátory	6
Zvukové indikátory	11
Souhrn signalizací stavu	12
<b>Provoz ústředny</b>	<b>16</b>
Uživatelské režimy	16
Uživatelská úroveň – obecný uživatel	17
Uživatelská úroveň – obsluha	20
<b>Údržba</b>	<b>27</b>
<b>Informace o příslušných předpisech a nařízeních</b>	<b>28</b>

# Důležité informace

## Omezení odpovědnosti

V maximálním rozsahu povoleném příslušnými zákony nenese společnost Carrier v žádném případě zodpovědnost za jakoukoliv ztrátu zisku nebo obchodní příležitosti, nemožnost použití, přerušení podnikání, ztrátu dat nebo jakékoliv jiné nepřímé, zvláštní, náhodné nebo následné škody v rámci libovolného výkladu odpovědnosti, ať již na základě smlouvy, občanského práva, nedbalosti, odpovědnosti za výrobek nebo jiného. Protože některé právní řády nedovolují vyloučení nebo omezení odpovědnosti za následné nebo náhodné škody, nemusí se na vás předchozí omezení vztahovat. Odpovědnost společnosti Carrier nemůže v žádném případě převyšovat pořizovací cenu výrobku. Výše uvedená omezení se uplatní v maximálním možném rozsahu povoleném příslušnými zákony bez ohledu na to, zda byla společnost Carrier upozorněna na možnost vzniku takových škod, a bez ohledu na to, zda náprava naplní svůj základní účel.

Instalace v souladu s touto příručkou, příslušnými předpisy a pokyny pravomocného úřadu je povinná.

Přestože byla při přípravě této příručky přijata veškerá opatření k zajištění přesnosti jejího obsahu, společnost Carrier nepřebírá žádnou odpovědnost za možné chyby či opomenutí.

## Varování a vyloučení odpovědnosti k produktům

**TYTO PRODUKTY SMÍ PRODÁVAT A INSTALOVAT POUZE KVALIFIKOVANÍ PRACOVNÍCI. SPOLEČNOST CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NEMŮŽE NIJAK ZARUČIT, ŽE KAŽDÁ OSOBA NEBO FIRMA, KTERÁ SI ZAKOUPÍ JEJÍ PRODUKTY (VČETNĚ AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE NEBO AUTORIZOVANÉHO DISTRIBUTORA), BUDE ŘÁDNĚ VYŠKOLENÁ NEBO BUDE MÍT DOSTATEČNÉ ZKUŠENOSTI K TOMU, ABY DOKÁZALA PROTIPOŽÁRNÍ A BEZPEČNOSTNÍ PRODUKTY SPRÁVNĚ NAINSTALOVAT.**

Více informací o vyloučení odpovědnosti ze záruky a bezpečnosti produktů naleznete na adrese <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/>.  
Také můžete sejmout následující kód QR:



## Informační zprávy

Informační zprávy slouží k tomu, aby vás upozornily na stavy a postupy, které mohou vést k nežádoucím výsledkům. Informační zprávy používané v tomto dokumentu jsou uvedeny a popsány níže.

---

**VAROVÁNÍ:** Varování upozorňují na riziko poranění nebo úmrtí. Podávají informace o tom, které akce je třeba uskutečnit a kterým akcím je třeba se vyhnout, aby nedošlo k poranění či úmrtí.

---

**Upozornění:** Upozornění varují před potenciálním rizikem poškození zařízení. Podávají informace o tom, které akce je třeba uskutečnit a kterým akcím je třeba se vyhnout, aby nedošlo k poškození zařízení.

---

**Poznámka:** Poznámky informují o neefektivních postupech. Popisují, jak se těmto činnostem vyhnout. Rovněž slouží ke zdůraznění důležitých informací, které je třeba si přečíst.



# Úvod

Toto je uživatelský manuál pro požární poplachové ústředny řada 1X-F. Před použitím výrobku si přečtěte tyto pokyny a veškerou související dokumentaci.

## Řada výrobků

řada 1X-F zahrnuje níže uvedené modely.

**Tabulka 1: Modely řada 1X-F**

Model	Popis
1X-F2	Dvouzónová požární poplachová ústředna
1X-F4	Čtyřzónová požární poplachová ústředna s přenosem
1X-F8	Osmizónová požární poplachová ústředna s přenosem

Funkce přenosu u čtyř- a osmizónových modelů není dostupná pro všechny provozní režimy. Další informace získáte v části „Zpoždění sirén a přenosu“ na straně 2.

## Provozní režimy

Podporované provozní režimy jsou popsány v následující tabulce. Výchozí provozní režim je EN 54-2.

**Tabulka 2: Provozní režimy**

Provozní režim	Oblast
EN 54-2 (výchozí)	Evropská unie
EN 54-2 Evakuace	Evropská unie (Španělsko)
EN 54-2 Skandinávie	Evropská unie (Skandinávie)
BS 5839-1	Spojené království
NBN S 21-100	Belgie
NEN 2535	Nizozemí

Výběr použitého provozního režimu závisí na vaší lokalitě a specifických regionálních požadavcích na požární poplachové systémy.

Jelikož aktivní provozní režim není nijak vizuálně oznamován, pracovník provádějící instalaci nebo údržbu by vám měl poskytnout podrobné informace o konfiguraci.

## Zpoždění sirén a přenosu

Zpoždění sirén a přenosu nejsou dostupná pro všechny provozní režimy. Následující tabulka popisuje dostupnost zpoždění pro jednotlivé provozní režimy.

**Tabulka 3: Zpoždění sirén a přenosu**

Provozní režim	Zpoždění sirény	Zpoždění přenosu	Prodloužené zpoždění přenosu
EN 54-2	Ano	Ano	Ano
EN 54-2 Evakuace	Ano	Ne	Ne
EN 54-2 Skandinávie	Ano	Ano	Ano
BS 5839-1	Ano	Ne	Ne
NBN S 21-100	Ano (evakuační sirény)	Ano (varovné sirény)	Ne
NEN 2535	Ne	Ano	Ano

Poznámka: Funkce přenosu není dostupná u žádné dvouzónové ústředny.

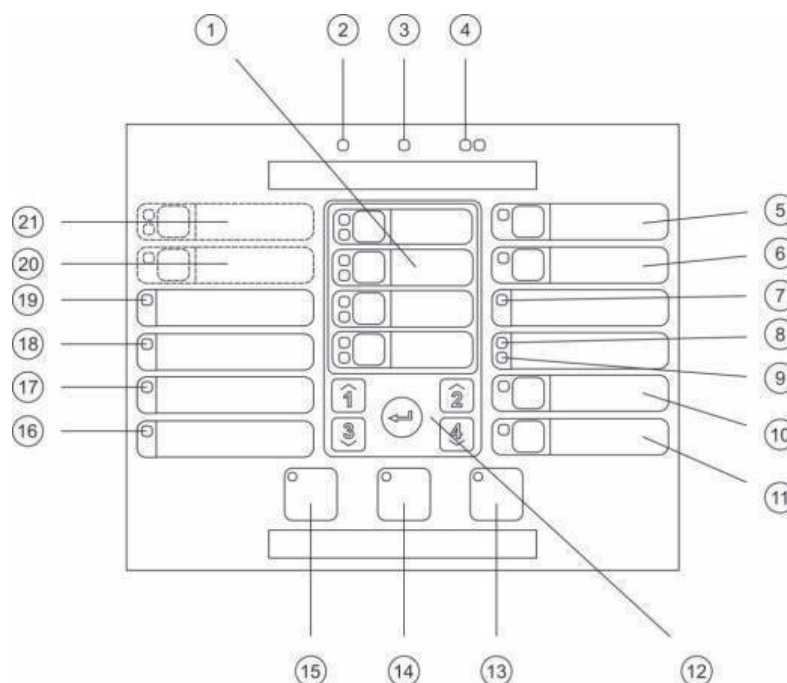


# Přehled ústředny

Toto téma obsahuje úvodní informace k rozhraní ústředny, ovládacím prvkům a indikátorům.

## Uživatelské rozhraní pro dvou- a čtyřzónové ústředny

Obrázek 1: Uživatelské rozhraní pro dvou- a čtyřzónové ústředny



- |  |  |
|--|--|
| 1. Tlačítka a indikátory LED zón (Z1, Z2, atd.)          | 12. Ovládací prvky pro konfiguraci   |
| 2. Indikátor LED napájení                                | 13. Tlačítko a indikátor LED zpětného nastavení  |
| 3. Indikátor LED všeobecné poruchy                       | 14. Tlačítko a indikátor LED vypnutí bzučáku   |
| 4. Indikátory LED všeobecného požárního poplachu         | 15. Tlačítko a indikátor LED Siréna Start/Stop [2]                                       |
| 5. Tlačítka a indikátory LED siréna porucha/vypnutí/test | 16. Indikátor LED poruchy systému  |
| 6. Tlačítka a indikátory LED zpoždění sirény [2]         | 17. Indikátor LED stavu mimo provoz  |
| 7. Indikátor LED porucha komunikace                      | 18. Indikátor LED poruchy izolace  |
| 8. Indikátor LED servisu hlásiče [2]                     | 19. Indikátor LED poruchy napájení   |
| 9. Indikátor LED V/V modul porucha/vypnutí               | 20. Tlačítka a indikátory LED zpoždění přenosu [1][2]                                    |
| 10. Tlačítka a indikátory LED celkového vypnutí          | 21. Tlačítka a indikátory LED přenos start/potvrzen a přenos porucha/vypnutí/test [1][2] |
| 11. Tlačítka a indikátory LED celkového testu            |  |

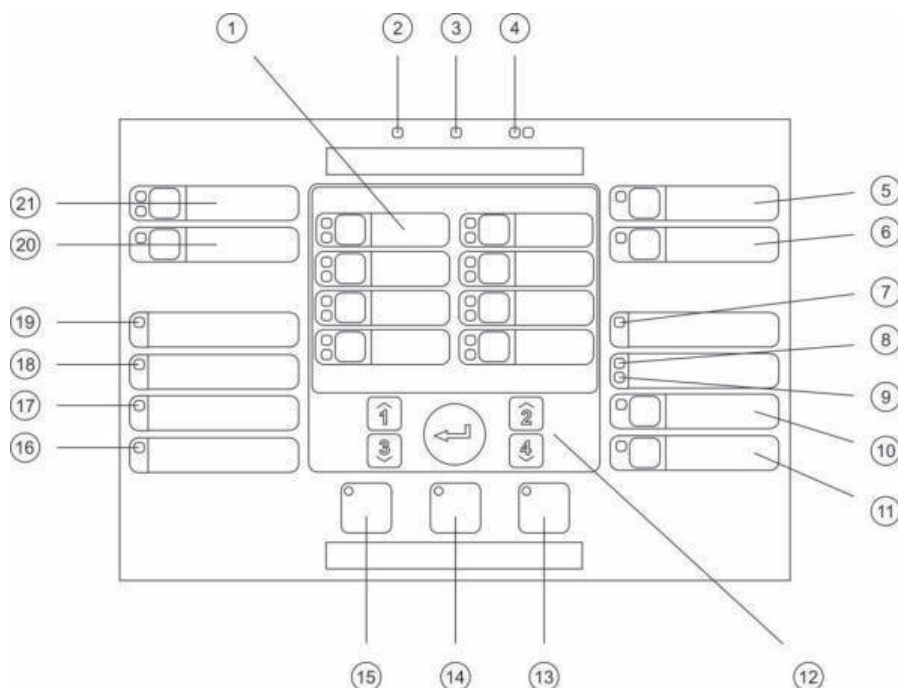
### Poznámky

[1] Dvouzónové ústředny nepodporují přenos a varovné sirény u NEN2535.

[2] Regionální varianty zahrnují změny tlačítek rozhraní a indikátorů LED, viz Tabulka 4 na straně 5.

# Uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny

Obrázek 2: Uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny



- |   |   |
|---|---|
| 1. Tlačítka a indikátory LED zón (Z1, Z2, atd.)         | 12. Ovládací prvky pro konfiguraci  |
| 2. Indikátor LED napájení                               | 13. Tlačítko a indikátor LED zpětného nastavení   |
| 3. Indikátor LED všeobecné poruchy                      | 14. Tlačítko a indikátor LED vypnutí bzučáku  |
| 4. Indikátory LED všeobecného požárního poplachu        | 15. Tlačítko a indikátor LED Siréna Start/Stop [2]  |
| 5. Tlačítko a indikátor LED siréna porucha/vypnutí/test | 16. Indikátor LED poruchy systému   |
| 6. Tlačítko a indikátor LED zpoždění sirény [2]         | 17. Indikátor LED stavu mimo provoz   |
| 7. Indikátor LED porucha komunikace                     | 18. Indikátor LED poruchy izolace   |
| 8. Indikátor LED servisu hlásiče [2]                    | 19. Indikátor LED poruchy napájení  |
| 9. Indikátor LED V/V modul porucha/vypnutí              | 20. Tlačítko a indikátor LED zpoždění přenosu [1][2]                                      |
| 10. Tlačítko a indikátor LED celkového vypnutí          | 21. Tlačítko a indikátory LED přenos start/ potvrzen a přenos porucha/vypnutí/test [1][2] |
| 11. Tlačítko a indikátor LED celkového testu            |   |

## Poznámky

[1] Dvouzónové ústředny nepodporují přenos a varovné sirény u NEN2535.

[2] Regionální varianty zahrnují změny tlačítek rozhraní a indikátorů LED, viz následující Tabulka 4.

**Tabulka 4: Regionální varianty tlačítek rozhraní a indikátorů LED**

<b>Položka</b>	<b>EN 54</b>	<b>NEN 2535</b>	<b>NBN S 21-100</b>
6	Zpoždění sirény	Porucha/vypnutí/test protipožární ochrany	Zpoždění evakuační sirény
8	Servis hlásiče	Upozornění při poruše Porucha/Zakázáno	Servis hlásiče
15	Siréna Start/Stop	Siréna Start/Stop	Evakuace Start/Stop
20	Zpoždění přenosu	Zpoždění přenosu	Zpoždění varovných sirén
21	Přenos Start/Potvrzen	Přenos Start/Potvrzen	Varovné sirény Start/Stop

## Ovládací prvky a indikátory

Následující tabulka uvádí přehled ovládacích prvků a indikátorů ústředny. Čísla položek naleznete v částech Obrázek 1 na straně 3 a Obrázek 2 na straně 4.

Obslužné funkce popsané v této části nemusí být dostupné všem uživatelům. Další informace o obsluze ústředny a přístupových omezeních naleznete v tématu „Provoz ústředny“ na straně 16.

Tabulka 5: Ovládací prvky a indikátory LED

Položka	Ovládací prvek / indikátor LED	Barva indikátoru LED	Popis
1	Tlačítka a indikátory LED zón	Červená/sžlutá	<p>Vypíná nebo testuje zónu (při stisknutí společně s tlačítkem celkového vypnutí nebo tlačítkem celkového testu).</p> <p>Červený indikátor LED označuje poplach v odpovídající zóně.</p> <p>Blikající červený indikátor LED označuje, že požární poplach by aktivován hlásičem. Trvale svítící červený indikátor LED označuje, že požární poplach by aktivován ručním tlačítkovým hlásičem.</p> <p>Žlutý indikátor LED označuje poruchu, test nebo vypnutí odpovídající zóny.</p> <p>Blikající žlutý indikátor LED označuje poruchu. Trvale svítící žlutý indikátor LED označuje, že zóna byla vypnuta nebo je testována.</p>
2	Indikátor LED napájení	Zelená	Označuje, že celý systém se spustil správně.
3	Indikátor LED všeobecné poruchy	Žlutá	Označuje poruchu. Současně bliká také poruchový indikátor LED odpovídající zóny, zařízení nebo funkce.
4	Indikátory LED všeobecného požárního poplachu	Červená	<p>Označuje požární poplach.</p> <p>Blikající indikátory LED oznamují, že požární poplach by aktivován hlásičem.</p> <p>Trvale svítící indikátory LED oznamují, že požární poplach by aktivován ručním tlačítkovým hlásičem.</p> <p>Odpovídající zónový poplachový indikátor LED označuje zdroj požárního poplachu.</p>

Položka	Ovládací prvek / indikátor LED	Barva indikátoru LED	Popis
5	Tlačítko a indikátor LED siréna porucha/vypnutí/test – nebo – Tlačítko a indikátor LED poruchy/vypnutí/test u evakuace pro NBN S 21-100)	Žlutá	Vypíná nebo testuje sirény (při stisknutí s tlačítkem celkového vypnutí nebo tlačítkem celkového testu).  Blikající indikátor LED označuje poruchu sirén nebo evakuačních sirén. Trvale svítící indikátor LED označuje, že sirény nebo evakuační sirény jsou vypnuty nebo jsou právě testovány.
6	Tlačítko a indikátor LED zpoždění sirény – nebo – Zpoždění evakuační sirény pro NBN S 21-100	Žlutá	Zapíná nebo vypíná předem nakonfigurované zpoždění sirény nebo evakuační sirény. Zruší zpoždění během odpočítávání a aktivuje sirény nebo evakuační sirény.  Trvale svítící indikátor LED označuje, že zpoždění sirény nebo evakuační sirény je nakonfigurováno a zapnuto. Pokud indikátor LED bliká, označuje, že probíhá odpočítávání zpoždění sirény nebo evakuační sirény (sirény budou aktivovány po uplynutí nakonfigurovaného zpoždění).
	– nebo – Tlačítko a indikátor LED pro poruchu/vypnutí/test protipožární ochrany pro NEN 2535		Tlačítko nemá žádnou funkci.  Blikající indikátor LED označuje poruchu. Trvale svítící indikátor LED označuje, že funkce byla vypnuta nebo je právě testována.
7	Indikátor LED porucha komunikace	Žlutá	Pokud tento indikátor LED nesvítí, ústředna není připojena k požární síti.  Pokud indikátor LED bliká každých 10 sekund, signalizuje tak, že je ústředna připojena k síti a nevyskytují se problémy.  Pokud indikátor LED nepřerušovaně svítí 30 sekund, signalizuje tak, že ústředna zobrazuje místní informace.  Pokud indikátor LED nepřerušovaně svítí, signalizuje tak, že připojení ústředny k síti bylo vypnuto.  Blikající indikátor LED označuje poruchu sítě.

Položka	Ovládací prvek / indikátor LED	Barva indikátoru LED	Popis
8	Indikátor LED servisu hlásiče	Žlutá	<p>Označuje poruchu hlásičů, která vyžaduje servis (pouze u hlásičů podporujících funkci CleanMe).</p> <p><b>Poznámka:</b> Pokud se chcete dozvědět informace o zóně, stiskněte a podržte tlačítko Vypnutí bzučáku – blikající žlutá kontrolka LED zóny signalizuje zónu s hlásičem, který vyžaduje servis.</p>
	– nebo –		
	Indikátorem LED označuje upozornění při poruše Porucha/Zakázáno u NEN 2535		Blikající indikátor LED označuje poruchu vedení výstupu. Trvale svítící indikátor LED označuje, že je funkce vypnuta.
9	Indikátor LED V/V modul porucha/vypnutí	Žlutá	<p>Označuje, že nainstalovaná rozšiřující deska má poruchu nebo je vypnuta.</p> <p>Blikající indikátor LED označuje poruchu rozšiřující desky. Trvale svítící indikátor LED označuje, že je rozšiřující deska vypnuta.</p>
10	Tlačítko a indikátor LED celkového vypnutí	Žlutá	<p>Vypíná zónu, sirény, přenos, protipožární ochranu a výstup upozornění při poruše (pouze NEN 2535) nebo rozšiřující vstupní/výstupní desky (při stisknutí současně s odpovídajícím tlačítkem).</p> <p>Trvale svítící indikátor LED celkového vypnutí a indikátor LED poruchy/vypnutí/test odpovídající zóny, sirén nebo přenosu označuje jejich vypnutí.</p>
11	Tlačítko a indikátor LED celkového testu	Žlutá	<p>Testuje zónu, sirény, protipožární ochranu (pouze NEN 2535) nebo přenos (při stisknutí společně s odpovídajícím tlačítkem).</p> <p>Trvale svítící indikátor LED celkového testu a indikátor LED poruchy/vypnutí/test odpovídající zóny, sirén nebo přenosu označuje jejich test.</p>
12	Numerická klávesnice a tlačítko Enter	–	<p>Slouží k zadávání hesla uživatelské úrovně obsluhy.</p> <p>Tlačítko Enter rovněž slouží k vypínání nebo testování vybraných funkcí (při stisknutí společně s tlačítkem celkového vypnutí nebo tlačítkem celkového testu).</p> <p>U ústředny v síti s funkcí opakovače tlačítko Enter slouží k zobrazení místních událostí ústředny.</p>

Položka	Ovládací prvek / indikátor LED	Barva indikátoru LED	Popis
13	Tlačítko Zpětné nastavení	Žlutá	<p>Provede zpětné nastavení ústředny a smaže všechny aktuální systémové události (kromě hlášení poruch rozšiřující vstupní/výstupní desky).</p> <p>Trvale svítící indikátor LED označuje, že je aktivní uživatelská úroveň 2 (informace naleznete v části „Uživatelské režimy“ na straně 16).</p>
14	Tlačítko a indikátor LED vypnutí bzučáku	Žlutá	<p>Vypne bzučák ústředny a potvrdí všechny aktuální události.</p> <p>Trvale svítící indikátor LED označuje, že všechny aktuální události byly potvrzeny.</p>
15	Tlačítko a indikátor LED Siréna Start/Stop	Červená	<p>Indikátor LED označuje, k jaké akci dojde po stisknutí tlačítka:</p> <p>Pokud je indikátor LED aktivní (bliká nebo svítí), stisknutím tlačítka vypnete požární sirény.</p> <p>Pokud indikátor LED aktivní není (je zhasnut), stisknutím tlačítka můžete sirény zapnout (pokud stav a provozní režim ústředny umožňují ruční aktivaci sirén).</p> <p>Indikátor LED také označuje stav sirén:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud svítí, sirény jsou aktivní (nebo budou brzy aktivovány).</li> <li>• Pokud bliká, probíhá odpočítávání zpoždění (sirény jsou aktivovány po uplynutí nebo zrušení nakonfigurovaného zpoždění).</li> <li>• Pokud nesvítí, sirény jsou vypnuty (nebo budou brzy deaktivovány).</li> </ul> <p>Poznámky</p> <p>Chcete-li zabránit okamžitému vypnutí sirén při prvním hlášení poplachu, můžete tlačítko pro spuštění/zastavení sirén při odpočtu nakonfigurovaného zpoždění dočasně zablokovat.</p> <p>V závislosti na velikosti instalace může zpracování signálů, které spouštějí a zastavují sirény, trvat několik sekund. Indikátor LED tak může například svítit dříve, než se rozezní sirény.</p>
	– nebo –		
	Tlačítko a indikátor LED zapnutí/vypnutí evakuace pro NBN S 21-100		<p>Aktivuje nebo deaktivuje evakuační sirény. Trvale svítící indikátor LED označuje, že jsou evakuační sirény aktivní.</p>
16	Indikátor LED poruchy systému	Žlutá	Označuje poruchu procesoru ústředny.

Položka	Ovládací prvek / indikátor LED	Barva indikátoru LED	Popis
17	Indikátor LED stavu mimo provoz	Žlutá	<p>Označuje, že stav zdroje napájení ústředny vyřadil mimo provoz požární detekční zóny a vstupy.</p> <p>Další funkce systému zůstávají v provozu (včetně sítě a aktivace výstupů).</p> <p>Nepřerušovaně svítící žlutý indikátor LED označuje, že není dostupné napájení ze sítě a napájení z baterie není dostatečné. Blikající žlutý indikátor LED označuje, že napájení ze sítě není dostatečné a baterie je vybitá.</p>
18	Indikátor LED poruchy izolace	Žlutá	Označuje poruchu izolace.
19	Indikátor LED poruchy napájení	Žlutá	<p>Označuje poruchu napájení.</p> <p>Blikající indikátor LED označuje poruchu baterie nebo pojistky baterie. Trvale svítící indikátor LED označuje poruchu síťového napájení nebo pojistky napájení.</p>
20	<p>Tlačítko a indikátor LED zpoždění přenosu</p> <p>– nebo –</p> <p>Zpoždění varovných sirén pro NBN S 21-100</p>	Žlutá	<p>Zapíná nebo vypíná předem nakonfigurované zpoždění přenosu nebo zpoždění varovných sirén. (U varovných sirén dojde ke zrušení odpočtu zpoždění a aktivaci sirén.)</p> <p>Trvale svítící indikátor LED označuje, že zpoždění přenosu nebo varovných sirén je nakonfigurováno a zapnuto. Pokud indikátor LED bliká, označuje, že probíhá odpočítávání zpoždění přenosu nebo varovných sirén (přenos bude aktivován po uplynutí nakonfigurovaného zpoždění).</p>
21	<p>Tlačítko a indikátor LED Přenos start/potvrzen</p> <p>– nebo –</p> <p>Tlačítko a indikátor LED zapnutí/vypnutí varování pro NBN S 21-100</p>	Červená	<p>Zruší dříve nakonfigurované zpoždění a aktivuje přenos.</p> <p>Blikající indikátor LED značí, že byl přenos aktivován. Pokud indikátor LED svítí, značí, že byl signál přenosu potvrzen zařízením pro vzdálené monitorování.</p> <p>Aktivuje nebo deaktivuje varovné sirény.</p> <p>Trvale svítící indikátor LED označuje, že jsou varovné sirény aktivní.</p>
22	<p>Tlačítko a indikátor LED Přenos porucha/vypnutí/test</p> <p>– nebo –</p> <p>Tlačítko a indikátor LED poruchy/vypnutí/test u varování pro NBN S 21-100</p>	Žlutá	<p>Označuje, že došlo k poruše přenosu, přenos je vypnut nebo testován.</p> <p>Blikající indikátor LED označuje poruchu. Trvale svítící indikátor LED označuje, že funkce byla vypnuta nebo je právě testována.</p>



## Zvukové indikátory

Bzučák ústředny se chová jako akustický indikátor, který označuje systémové události. Může se jednat o nepřerušovaný nebo přerušovaný tón.

**Tabulka 6: Zvukové indikace**

<b>Indikace</b>	<b>Popis</b>
Bzučák ústředny zní nepřerušovaně	Označuje požární poplach nebo systémovou poruchu.
Bzučák ústředny zní přerušovaně	Označuje všechny ostatní poruchy.

## Souhrn signalizací stavu

Tato část obsahuje souhrn výchozích signalizací stavu ústředny.

### Pohotovostní režim (normální stav)

Pohotovostní režim nebo normální stav je signalizován následujícím způsobem:

- Indikátor LED napájení: Trvale svítí.
- Indikátor LED zpoždění sirény nebo evakuace: Trvale svítí, pokud je zapnuto zpoždění sirény nebo evakuace.
- Indikátor LED zpoždění přenosu nebo varování: Trvale svítí, pokud je zapnuto zpoždění přenosu nebo varování.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

### Požární poplach

Stav požárního poplachu je oznamován následujícím způsobem:

- Obecné indikátory LED požárního poplachu: Blikají, pokud byl poplach aktivován hlásičem. Trvale svítí, pokud byl poplach aktivován ručním tlačítkovým hlásičem.
- Indikátor LED zóny: Bliká červeně, pokud byl poplach aktivován hlásičem. Trvale svítí červeně, pokud byl poplach aktivován ručním tlačítkovým hlásičem. Zobrazuje které zóny jsou ve stavu poplachu.
- Indikátor LED zpoždění sirén: Trvale svítí, pokud je zapnuto zpoždění sirény. Bliká, pokud je aktivní zpoždění (odpočítávání). Trvale svítí, pokud jsou aktivní sirény (zapnuté).
- Indikátor LED zpoždění přenosu: Pomalu bliká, pokud je aktivní zpoždění přenosu (odpočítávání). Bliká rychle, pokud je aktivní rozšířené zpoždění přenosu (odpočítávání).
- Indikátor LED Přenos START/POTVRZEN: Bliká, pokud byl aktivován přenos. Trvale svítí, pokud byl signál přenosu potvrzen zařízením pro vzdálené monitorování.
- Bzučák ústředny: Nepřerušovaně zapnutý.

Poplachu aktivované ručním tlačítkovým hlásičem mají vždy přednost před poplachu aktivovanými automatickým hlásičem. Byl-li poplach aktivován oběma zařízeními, budou svítit indikátory LED požárního poplachu a zónového poplachu (červený).

Při provozu v režimu NBN S 21-100 jsou k dispozici další indikátory:

- Indikátor LED zpoždění evakuace: Trvale svítí, pokud je zapnuto zpoždění evakuace. Bliká, pokud je aktivní zpoždění. Trvale svítí, pokud jsou aktivní evakuační sirény (zapnuté).
- Indikátor LED zpoždění sirén: Pomalu bliká, pokud je aktivní zpoždění varovných sirén (odpočítávání).
- Indikátor LED zapnutí/vypnutí sirén: Trvale svítí, pokud jsou aktivní sirény (zapnuté).

## **Evakuace**

Tato funkce je dostupná pouze pro režimy provozu EN 54-2 evakuace a NBN S 21-100.

Ve stavu evakuace ústředna aktivuje sirény bez detekce poplachu zóny. Stav je oznamován následujícím způsobem.

U režimů provozu EN 54-2 evakuace a NBN S 21-100:

- Obecné indikátory LED požárního poplachu: Trvale svítí.
- Sirény: Aktivní (zapnuté).
- Indikátor LED spuštění/zastavení sirény: Trvale svítí.
- Bzučák ústředny: Nepřerušovaně zapnutý.

Při provozu v režimu NBN S 21-100 jsou k dispozici další indikátory:

- Indikátor LED spuštění/zastavení evakuace: Trvale svítí, pokud jsou aktivní evakuační sirény (zapnuté).
- Indikátor LED siréna start/stop: Trvale svítí, pokud jsou aktivní varovné sirény (zapnuté).

## **Porucha**

Indikace všeobecné poruchy:

- Indikátor LED všeobecné poruchy: Bliká.
- Indikátor LED odpovídající zóny, funkce nebo zařízení: Bliká žlutě.
- Bzučák ústředny: Zní přerušovaně.

Indikace poruchy napájení a pojistky napájení 230V:

- Indikátor LED všeobecné poruchy: Bliká.
- Indikátor LED poruchy napájení: Trvale svítí.
- Bzučák ústředny: Zní přerušovaně.

Indikace poruchy baterie a pojistky baterie:

- Indikátor LED všeobecné poruchy: Bliká.
- Indikátor LED poruchy napájení: Bliká.
- Bzučák ústředny: Zní přerušovaně.

Indikace poruchy izolace:

- Indikátor LED všeobecné poruchy: Bliká.
- Indikátor LED poruchy izolace: Trvale svítí.
- Bzučák ústředny: Zní přerušovaně.

**Poznámka:** Obráťte se na pracovníka provádějícího instalaci a údržbu, aby prověřil příčiny všech ohlášených poruch.

## Vypnutí

Vypnuté zóny jsou oznamovány následujícím způsobem:

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Indikátor LED odpovídající zóny: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

Vypnutí sirén (nebo evakuace u NBN S 21-100) je oznamováno následujícím způsobem:

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Indikátor LED sirén: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

Vypnutý přenos (nebo sirény u NBN S 21-100) je oznamován následujícím způsobem:

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Indikátor LED přenosu: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

Vypnuté rozšiřující desky jsou oznamovány následujícím způsobem:

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Indikátor LED V/V: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

Vypnutá protipožární ochrana je oznamována následujícím způsobem:

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Indikátor LED protipožární ochrany: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

Vypnuté upozornění při poruše je oznamováno následujícím způsobem:

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Indikátor LED upozornění při poruše: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

## Testy

Test zóny je oznamován následujícím způsobem:

- Indikátor LED celkového testu: Trvale svítí.
- Indikátor LED odpovídající zóny: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

Test sirén (nebo test evakuace u NBN S 21-100) je oznamován následujícím způsobem:

- Indikátor LED celkového testu: Trvale svítí.
- Indikátor LED sirén: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

Test přenosu (nebo test sirén u NBN S 21-100) je oznamován následujícím způsobem:

- Indikátor LED celkového testu: Trvale svítí.
- Indikátor LED Přenos START/POTVRZEN: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

Test protipožární ochrany je oznamován následujícím způsobem (pouze NEN 2535):

- Indikátor LED celkového testu: Trvale svítí.
- Indikátor LED protipožární ochrany: Trvale svítí žlutě.
- Bzučák ústředny: Vypnutý.

## Mimo provoz

Ústředna je mimo provoz, pokud má nedostatečné nebo žádné napájení ze sítě nebo z baterií. Detekce zón a vstupů je mimo provoz, ale zbytek systému funguje. V tomto stavu může ústředna přijímat síťové události, které aktivují její výstupy.

Stav mimo provoz je oznamován následujícím způsobem:

- Indikátor LED stavu mimo provoz: Trvale svítí.
- Indikátor LED poruchy napájení: Bliká, pokud nedochází k napájení ze sítě nebo napájení z baterie není dostatečné. Trvale svítí, pokud není napájení ze sítě dostatečné a baterie je vybitá.
- Bzučák ústředny: Zní přerušovaně.

Po obnovení napájení se ústředna vrátí do svého původního stavu.

**Poznámka:** Pokud ústředna označuje stav *mimo provoz*, požární systém je částečně neaktivní a vaše pracoviště není správně chráněno. Kontaktujte okamžitě pracovníky údržby, aby provedli odstranění problému.

# Provoz ústředny

## Uživatelské režimy

Z bezpečnostních důvodů je přístup k některým funkcím tohoto výrobku omezen úrovněmi přístupu. Níže jsou popsány jednotlivé uživatelské režimy.

### Obecný uživatel

Režim obecného uživatele představuje výchozí uživatelský režim.

Tento režim umožňuje základní provozní funkce, jako je reagování na požární poplach nebo poruchy na ústředně. Není vyžadováno heslo.

Další informace najdete níže v části „Uživatelská úroveň – obecný uživatel“.

### Obsluha

Tento uživatelský režim obsluhy umožňuje další provozní úkony pro práci se systémem nebo provádění údržby. Je vyhrazena pro autorizované uživatele, kteří prošli školením zaměřeným na obsluhu ústředny.

Výchozí heslo pro uživatele obsluhy/údržby je 2222.

Další informace najdete v části „Uživatelská úroveň – obsluh“ na straně 20.

Jedná se o omezenou uživatelskou úroveň chráněnou heslem. Chcete-li zadat heslo uživatelské úrovně obsluhy, zadejte odpovídající heslo pomocí numerické klávesnice a pak stiskněte tlačítko Enter.

Dlouhé pípnutí a trvale svítící indikátor LED zpětného nastavení oznamují, že bylo zadáno správné heslo a uživatelská úroveň obsluhy je aktivní. Tři krátká pípnutí doprovázená blikajícím indikátorem LED všeobecné poruchy oznamují, že bylo zadáno nesprávné heslo.

Ústředna automaticky ukončí uživatelskou úroveň obsluhy a obnoví veřejnou uživatelskou úroveň, není-li po dobu pěti minut stisknuto žádné tlačítko.

**Poznámka:** Ústředna je dostupná s volitelným ovládacím klíčem. Klíčový přepínač je umístěn na krytu ústředny. S touto možností lze pro vstup do uživatelské úrovně obsluhy použít klíč nebo heslo.

## Uživatelská úroveň – obecný uživatel

Veřejná úroveň provozu zahrnuje činnosti, které může provádět libovolný uživatel. K provádění úkolů na této úrovni není vyžadováno heslo.

Veřejná úroveň provozu umožňuje:

- Potvrdit systémovou událost a vypnout bzučák ústředny,
- Vypnout aktivní zpoždění sirény (nebo evakuace u NBN S 21-100),
- Vypnout aktivní zpoždění přenosu (nebo varování u NBN S 21-100),
- Provést test indikátorů LED a bzučáku ústředny,
- Zobrazit pouze místní indikace (u ústředen s funkcí opakovače).

### Potvrzení systémové události a vypnutí bzučáku ústředny

Chcete-li potvrdit systémovou událost a vypnout bzučák ústředny, stiskněte tlačítko vypnutí bzučáku.

Trvale svítící indikátor LED vypnutí bzučáku označuje, že bzučák ústředny byl vypnut a všechny aktuální události jsou potvrzeny.

### Vypnutí aktivního zpoždění sirény (nebo zpoždění evakuace u NBN S 21-100)

Je-li zapnuté a aktivní zpoždění sirény (nebo zpoždění evakuace u NBN S 21-100), stisknutím tlačítka zpoždění sirény (nebo tlačítka zpoždění evakuace u NBN S 21-100) jej zrušíte, a okamžitě tak aktivujete sirény.

Sirény (v režimu EN 54-2 evakuace) a evakuace (v režimu NBN S 21-100) mohou vypnout zpoždění a ihned po stisknutí tlačítka pro spuštění/vypnutí sirény (nebo tlačítka zapnutí/vypnutí evakuace v režimu NBN S 21-100) sirény aktivovat.

Zpoždění sirén (nebo zpoždění evakuace u NBN S 21-100) je oznamováno následujícím způsobem:

- Trvale svítící indikátor LED zpoždění sirény (nebo indikátor LED zpoždění evakuace v režimu NBN S 21-100): Zpoždění je zapnuto.
- Blikající indikátor LED zpoždění sirény (nebo indikátor LED zpoždění evakuace v režimu NBN S 21-100) během požárního poplachu: Nastavené zpoždění je aktivní (sirény jsou aktivovány po uplynutí nebo zrušení zpoždění).

Požární poplach aktivovaný pomocí ručního tlačítkového hlásiče má přednost před jakýmkoli zpožděním a okamžitě aktivuje sirény.

## **Vypnutí aktivního zpoždění přenosu (nebo zpoždění varování u NBN S 21-100)**

Pokud je zpoždění přenosu (nebo zpoždění varování u NBN S 21-100) zapnuté a aktivní, stisknutím tlačítka Přenos start (nebo tlačítka zapnutí/vypnutí varování u NBN S 21-100) nebo tlačítka zpoždění přenosu (nebo tlačítka zpoždění varování u NBN S 21-100) lze zpoždění zrušit a ihned aktivovat přenos (nebo varování u NBN S 21-100).

Zpoždění přenosu (nebo zpoždění varování u NBN S 21-100) je oznamováno následujícím způsobem:

- Trvale svítící indikátor LED zpoždění přenosu (nebo indikátor LED zpoždění varování v režimu NBN S 21-100): Zpoždění je zapnuto.
- Blikající indikátor LED zpoždění přenosu (nebo indikátor LED zpoždění varování v režimu NBN S 21-100) během požárního poplachu:  
Nakonfigurované zpoždění je aktivní: Přenos (nebo varování u NBN S 21-100) je aktivní po uplynutí nakonfigurovaného zpoždění nebo po vypnutí zpoždění.

Požární poplach aktivovaný pomocí ručního tlačítkového hlásiče má přednost před jakýmkoli nakonfigurovaným zpožděním a ihned aktivuje přenos (nebo varování u NBN S 21-100).

## **Provedení testu indikátorů LED ústředny a bzučáku ústředny**

Chcete-li provést test indikátoru LED ústředny a interního bzučáku, stiskněte a přidržte tlačítko testu po dobu tří nebo více sekund.

Test je oznamován následujícím způsobem:

- Indikátor LED všeobecné poruchy: Bliká.
- Indikátor LED poruchy systému: Bliká.
- Všechny ostatní indikátory LED: Trvale svítí.
- Bzučák ústředny: Nepřerušovaně píská.

Test probíhá po celou dobu stisknutí tlačítka testu (s automatickým časem vypršení o délce 12 sekund). Po dokončení testu se ústředna vrátí do původního stavu.

**Poznámka:** Zařízení připojená k poruchovému relé ústředny budou během testu rovněž aktivována.



## Zobrazení pouze místních indikací

U ústředen zapojených do požární sítě s funkcí opakovače lze indikaci aktivovat v případě, že mají všechny opakované ústředny tuto funkci zapnutou. U indikací zón, které jsou v požární síti globální, není nutné opakovat ostatní ústředny, aby bylo možné zobrazit jejich indikace zón.

Proto všechny ústředny zobrazují místní a vzdálené informace. Chcete-li na ústředně zobrazit pouze místní stav:

- Stiskněte a podržte tlačítko enter po dobu 3 sekund.
- Trvale svítící indikátor LED poruchy sítě označuje, že jsou vzdálené indikace dočasně vypnuté.
- Pouze místní informace jsou zobrazeny 30 sekund. Po uplynutí této doby se vypne indikátor LED poruchy sítě a ústředna dále zobrazuje globální (místní a vzdálené) informace podle své konfigurace.

### Příklad 1

Máte-li konvenční systém se 16 zónami s osmizónovými konvenčními ústřednami, kde se ústředny navzájem opakují a potřebujete určit, na které ústředně se vyskytla porucha napájení, je třeba stisknout a podržet tlačítko Enter po dobu 3 sekund. Na ústředně bez poruchy napájení se vypne indikace poruchy napájení.

### Příklad 2

Máte-li konvenční systém se 16 zónami s osmizónovými konvenčními ústřednami, kde se ústředny navzájem neopakují, jedna ústředna má rozsah zón 1 až 8 a druhá ústředna má rozsah zón 8 až 15. Sdílení zóny 8 umožňuje aktivaci výstupů na jedné ústředně prostřednictvím událostí zóny 8 na druhé ústředně.

Pokud se v zóně 8 ústředny 1 vyskytuje vadné zařízení, které způsobuje falešné poplachy, můžete ji vyřadit a ponechat část hlásičů aktivních (zóna 8 ústředny 2 aktivní). Žlutý indikátor LED zóny 8 se rozsvítí na obou ústřednách. Poté poplach v zóně 8 ústředny 2 způsobí aktivaci obou ústředen a červené a žluté indikátory LED zóny 8 budou aktivní na obou ústřednách.

Po stisknutí a podržení tlačítka Enter po dobu 3 sekund na ústředně 1 zmizí červená indikace LED zóny 8, což označuje, že ústředna má zónu 8 vypnutou. V tuto chvíli je zjevné, že poplach pochází ze zóny 8 ústředny 2. Potvrdit to lze stisknutím a podržením tlačítka Enter po dobu 3 sekund na ústředně 2. V tomto případě žlutá indikace LED zmizí.

## Uživatelská úroveň – obsluha

Uživatelská úroveň obsluhy je chráněna heslem a je vyhrazena pouze pro autorizované uživatele, kteří byli vyškoleni v ovládání ústředny za účelem ovládání a údržby. Výchozí heslo pro uživatele-obsluhu je 2222.

Úkony popsané v části „Uživatelská úroveň – obecný uživatel“ na straně 17 jsou rovněž dostupné na uživatelské úrovni obsluhy.

V tomto uživatelském režimu lze provádět následující akce:

- Provádět zpětné nastavení ústředny,
- Zastavovat a restartovat sirény (nebo evakuaci u NBN S 21-100),
- Ztišit sirény před aktivací,
- Spouštět sirény v evakuačním režimu provozu,
- Zapínat a vypínat nakonfigurované zpoždění sirén (nebo zpoždění evakuace u NBN S 21-100),
- Zapínat a vypínat nakonfigurované zpoždění přenosu (nebo zpoždění varování u NBN S 21-100),
- Zapínat a vypínat nakonfigurované rozšířené zpoždění přenosu,
- Testovat zónu, [1]
- Zapínat a vypínat zónu, [1]
- Testovat sirény (nebo evakuaci u NBN S 21-100),
- Vypínat nebo zapínat sirény (nebo evakuaci u NBN S 21-100), [1]
- Testovat přenos (nebo varování u NBN S 21-100),
- Zapínat nebo vypínat přenos (nebo varování u NBN S 21-100), [1]
- Vypínat nebo zapínat další funkce (všechny rozšiřující desky, požární ovládání a výstupy upozornění při poruše).

[1] Tyto operace lze provádět, když je ústředna EPS v poplachu.

## **Zpětné nastavení ústředny**

**Poznámka:** Před provedením zpětného nastavení ústředny proveďte všechny poplachu a systémové poruchy.

Chcete-li provést zpětné nastavení ústředny a resetovat všechny aktuální systémové události, stiskněte tlačítko Zpětné nastavení. Nevyřešené systémové události budou po dokončení zpětného nastavení znovu signalizovány.

## **Vypnutí a restartování sirén (nebo evakuace u NBN S 21-100)**

Chcete-li vypnout sirény (nebo evakuaci u NBN S 21-100), stiskněte tlačítko pro spuštění/vypnutí sirény (nebo tlačítko pro spuštění/vypnutí evakuace u NBN S 21-100). Chcete-li znovu spustit vypnuté sirény (nebo evakuaci u NBN S 21-100), stiskněte tlačítko znovu.

Trvale svítící indikátor LED spuštění/zastavení sirén označuje, že sirény jsou aktivní (ozývá se z nich zvuk).

## **Ztlumení sirén před aktivací (čas vypnutí ztlumení sirén)**

Blikající indikátor LED spuštění/zastavení sirény označuje, že probíhá odpočet nakonfigurovaného zpoždění sirény a že lze sirénu ztlumit (než dojde k její aktivaci) stisknutím tlačítka spuštění/zastavení sirény. (Funkce není dostupná v režimu NBN S 21-100.)

Chcete-li zabránit okamžitému vypnutí sirén při prvním hlášení poplachu, tlačítko pro spuštění/zastavení sirény lze při odpočtu nakonfigurovaného zpoždění dočasně deaktivovat na předem nakonfigurovanou dobu (implicitně 1 minuta).

Odpočet doby deaktivace se spustí ve chvíli, kdy je v ústředně aktivován poplach a kdy se spustí nakonfigurovaný odpočet zpoždění.

Během nakonfigurované doby deaktivace je indikátor LED spuštění/zastavení sirén vypnutý a sirény nelze ztlumit (dříve než dojde k jejich aktivaci) stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení sirén.

Během doby mezi koncem nakonfigurovaného času deaktivace a koncem nakonfigurovaného zpoždění sirény (když bliká indikátor LED spuštění/zastavení sirén) je možné sirény (než dojde k jejich aktivaci) ztlumit stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení sirén.

Nakonfigurované zpoždění sirény lze během jeho odpočtu i nadále zrušit (a aktivovat tak sirény) stisknutím tlačítka zpoždění sirén.

## **Spuštění sirén v režimu evakuace**

Pokud je ústředna nakonfigurována v režimu EN 54-2 evakuace, lze sirény spustit bez požárního poplachu stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí sirén.

Pokud je ústředna nakonfigurována v režimu NBN S 21-100, lze evakuační sirény spustit bez požárního poplachu stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí evakuace.

Funkce sirén je dána předchozí konfigurací. V závislosti na volbách nastavených pracovníky provádějícími instalaci a údržbu se ztlumené sirény mohou automaticky opět spustit, je-li zjištěna nová poplachová událost. obraťte se na pracovníka provádějícího instalaci nebo údržbu a požádejte jej o potvrzení informací o konfiguraci Vaší ústředny.

**Poznámka:** Pokud ústředna zjistí poplach aktivovaný ručním tlačítkovým hlásičem který je ve stavu automatického poplachu, jsou sirény vždy znovu spuštěny.

## **Zapnutí a vypnutí nakonfigurovaného zpoždění sirén (nebo zpoždění evakuace u NBN S 21-100)**

Chcete-li zapnout nakonfigurované zpoždění sirén (nebo zpoždění evakuace u NBN S 21-100), stiskněte tlačítko zpoždění sirény (nebo tlačítko zpoždění evakuace u NBN S 21-100). Chcete-li zpoždění vypnout, stiskněte toto tlačítko znovu.

**Poznámka:** Dostupnost této funkce závisí na konfiguraci a její možnosti se liší dle jednotlivých zón. obraťte se na pracovníka provádějícího instalaci nebo údržbu požárního systému a požádejte jej o informace o konfiguraci.

## **Zapnutí nebo vypnutí nakonfigurovaného rozšířeného zpoždění přenosu**

Je-li nakonfigurováno rozšířené zpoždění přenosu, je zapnuto nebo vypnuto současně se standardním zpožděním přenosu.

V provozním režimu NEN 2535 se prodloužené zpoždění přenosu aktivuje po zastavení sirén (stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí sirény) a zůstane zastavené po uplynutí standardní doby zpoždění přenosu.

V provozních režimech EN 54-2 Skandinávie se rozšířené zpoždění přenosu aktivuje po aktivaci spínače rozšířeného zpoždění přenosu a uplynutí standardního zpoždění přenosu. (Tato možnost zpoždění je také dostupná v režimech EN 54-2 a NEN 2535, pokud je nakonfigurována během instalace. obraťte se na pracovníka provádějícího instalaci nebo údržbu požárního systému a požádejte jej o informace o konfiguraci.)

## Testování zóny

Chcete-li testovat zónu, stiskněte tlačítko obecného testu a poté stiskněte odpovídající tlačítko zóny. Maximální počet zón, které lze současně testovat, je čtyři.

Zóna v testu je oznamována následujícím způsobem:

- Indikátor LED celkového testu: Trvale svítí.
- Indikátor LED zóny: Trvale svítí žlutě.

Je-li v zóně při testu aktivován poplach:

- Indikátory LED poplachu zóny trvale svítí nebo blikají v závislosti na zdroji poplachu.
- Funkce přenosu a další funkce závislé na zóně nejsou aktivovány.
- Nebylo-li nakonfigurováno jinak, sirény jsou aktivovány po dobu 5 sekund a indikátor LED spuštění/zastavení sirény trvale svítí (volitelně).
- Nebylo-li nakonfigurováno jinak, bzučák ústředny trvale zní (viz poznámka).
- Pokud nejsou v poplachu žádné jiné zóny, ústředna EPS se automaticky zpětně nastaví po 5 sekundách a smaže poplachy testované zóny. Pokud jsou ostatní zóny v poplachu, je vyžadován ruční reset.

Chcete-li test ukončit, stiskněte tlačítko testu a poté znovu stiskněte tlačítko zóny. Pokud neprovedete žádnou akci, zóna po 1 hodině test automaticky opustí.

Pokud je v testované zóně požární poplach, stav poplachu zůstane i po skončení testu zóny.

Je-li ohlášen poplach v jiné zóně, v níž test neprobíhá, ústředna na tuto událost zareaguje dle své konfigurace.

**Poznámka:** Rozeznění bzučáku ústředny a sirén nemusí být nakonfigurováno, je-li testovací poplach v testované zóně. obraťte se na pracovníka provádějícího instalaci nebo údržbu požárního systému a požádejte jej o informace o konfiguraci.

## Zapnutí a vypnutí zóny

Chcete-li vypnout zónu, stiskněte tlačítko celkového vypnutí a poté stiskněte odpovídající tlačítko zóny.

Vypnutá zóna je oznamována následujícím způsobem:

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Indikátor LED zóny: Trvale svítí žlutě.

Chcete-li zónu zapnout, stiskněte tlačítko celkového vypnutí a poté znovu stiskněte tlačítko zóny. Pokud vypnutá zóna zahrnuje zařízení ve stavu poplachu, nelze tuto zónu zapnout dokud není ústředna resetována.

### Poznámky:

Pokud jde o jedinou zónu v poplachu, není pro deaktivovanou zónu indikován žádný požární poplach ani porucha a všechny připojené požární výstupy jsou zastaveny.

Pokud je v poplachu jedna nebo více zón, když je zóna povolena, zóna přejde do poplachu a znovu aktivuje zastavené požární výstupy.

### Testování sirén (nebo evakuace u NBN S 21-100)

Chcete-li otestovat sirény (nebo evakuaci u NBN S 21-100), stiskněte tlačítko celkového testu a poté stiskněte tlačítko poruchy/vypnutí/testu sirény (nebo tlačítko poruchy/vypnutí/testu evakuace u NBN S 21-100).

Sirény (nebo evakuaci u NBN S 21-100) lze testovat, pouze pokud je ústředna v pohotovostním stavu.

Test je oznamován následujícím způsobem:

- Indikátor LED celkového testu: Trvale svítí.
- Indikátor LED poruchy/vypnutí/testu sirény (nebo indikátor LED poruchy/vypnutí/testu evakuace u NBN S 21-100): Trvale svítí.
- Sirény (nebo evakuace u NBN S 21-100) vydávají po dobu testu testovací zvukový signál (3 sekundy zapnutý, 5 sekund vypnutý) bez jakéhokoli nakonfigurovaného zpoždění.

Chcete-li test ukončit, stiskněte tlačítko celkového testu a poté znovu stiskněte tlačítko poruchy/vypnutí/testu sirény (nebo tlačítko poruchy/vypnutí/testu evakuace u NBN S 21-100).

Je-li ohlášen požární poplach, ústředna ukončí test a zareaguje na poplach podle své konfigurace.

### **Vypnutí nebo zapnutí sirén (nebo evakuace u NBN S 21-100)**

Chcete-li vypnout sirény (nebo evakuaci u NBN S 21-100), stiskněte tlačítko celkového vypnutí a poté stiskněte tlačítko poruchy/vypnutí/testu sirény (nebo tlačítko poruchy/vypnutí/testu evakuace u NBN S 21-100).

Vypnutí sirén (nebo evakuace u NBN S 21-100) je oznamováno následujícím způsobem

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Indikátor LED poruchy/vypnutí/testu sirény (nebo indikátor LED poruchy/vypnutí/testu evakuace u NBN S 21-100): Trvale svítí.

Chcete-li sirény zapnout, stiskněte tlačítko celkového vypnutí a poté znovu stiskněte tlačítko poruchy/vypnutí/testu sirény (nebo tlačítko poruchy/vypnutí/testu evakuace u NBN S 21-100).

**Poznámka:** Vypnuté sirény (nebo evakuace u NBN S 21-100) nebudou oznamovat poruchy ani v případě požárního poplachu se nerozezní.

### **Testování přenosu (nebo varování u NBN S 21-100)**

**Poznámka:** Plánované testy přenosu vždy oznamte požárnímu sboru.

Chcete-li testovat přenos (nebo varování u NBN S 21-100), stiskněte tlačítko celkového testu a poté stiskněte tlačítko Přenos start/potvrzen (nebo tlačítko zapnutí/vypnutí varování u NBN S 21-100).

Test je oznamován následujícím způsobem:

- Indikátor LED celkového testu: Trvale svítí.
- Indikátor LED přenos start/potvrzen (nebo indikátor LED zapnutí/potvrzení varování v režimu NBN S 21-100): Trvale svítí žlutě.
- Indikátor LED přenos START/POTVRZEN: Červeně bliká.
- Sirény: Testovací signál (3 sekundy zapnutý, 5 sekund vypnutý)

Chcete-li test ukončit, stiskněte tlačítko celkového testu a poté znovu stiskněte tlačítko Přenos start/potvrzen (nebo tlačítko zapnutí/vypnutí varování u NBN S 21-100).

Je-li ohlášen požární poplach, ústředna skončí test a zareaguje na poplach dle své konfigurace.

## **Zapnutí nebo vypnutí přenosu (nebo varování u NBN S 21-100)**

Chcete-li vypnout přenos (nebo varování u NBN S 21-100), stiskněte tlačítko celkového vypnutí a poté stiskněte tlačítko Přenos start/potvrzen (nebo tlačítko zapnutí/vypnutí varování u NBN S 21-100).

Vypnutý přenos (nebo varování u NBN S 21-100) je oznamován následujícím způsobem:

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Indikátor LED přenos start/potvrzen (nebo indikátor LED start/potvrzení varování v režimu NBN S 21-100): Trvale svítí žlutě.

Chcete-li zapnout přenos (nebo varování u NBN S 21-100), stiskněte tlačítko celkového vypnutí a poté znovu stiskněte tlačítko Přenos start/potvrzen (nebo tlačítko zapnutí/vypnutí varování u NBN S 21-100).

**Poznámka:** Vypnutý přenos (nebo varování u NBN S 21-100) nebude uveden do provozu ani nebude oznamovat poruchy ani v případě požárního poplachu.

## **Vypnutí a zapnutí dalších funkcí**

Vypnout lze dále následující:

- všechny nainstalované rozšiřující desky,
- výstup protipožární ochrany (pouze v režimu NEN 2535),
- výstup upozornění při poruše (pouze v režimu NEN 2535).

Chcete-li vypnout libovolnou z těchto možností, stiskněte a podržte tlačítko celkového vypnutí po dobu alespoň 3 sekund, stisknutím tlačítek 1 a 3 vyberte možnost, kterou chcete vypnout (odpovídající indikátor LED bliká), a poté vypnutí potvrďte stisknutím tlačítka Enter.

Vypnutí je oznámeno následujícím způsobem:

- Obecný indikátor LED vypnutí: Trvale svítí.
- Odpovídající indikátor LED: Trvale svítí žlutě.

Chcete-li zapnout vypnutou volbu, stiskněte a podržte tlačítko celkového vypnutí po dobu alespoň 3 sekund, stisknutím tlačítek 1 a 3 vyberte možnost, kterou chcete zapnout, a poté stiskněte tlačítko Enter.

**Poznámka:** Vypnuté rozšiřující desky nebudou uvedeny do provozu ani nebudou oznamovat poruchy v případě požárního poplachu.



# Údržba

Proveďte následující úkony údržby, abyste se ujistili, že systém požárního poplachu pracuje správně a splňuje všechna požadovaná nařízení EU.

**Poznámka:** Před provedením jakéhokoli testu se ujistěte, že je vypnut přenos (je-li nakonfigurován) a že byl uvědomen požární sbor.

## Čtvrtletní údržba

Kontaktujte pracovníky provádějící instalaci nebo údržbu, aby provedli čtvrtletní kontrolu požárního poplachového systému.

Tato kontrola musí otestovat alespoň jedno zařízení v každé zóně a ověřit, zda ústředna zareaguje na všechny poruchové a poplachové události. Je třeba zkontrolovat napětí zdroje napájení a baterie ústředny.

## Roční údržba

Kontaktujte pracovníky provádějící instalaci nebo údržbu, aby provedli každoroční kontrolu požárního poplachového systému.

Tato kontrola musí otestovat všechna systémová zařízení a ověřit, zda ústředna zareaguje na všechny poruchové a poplachové události. Vizuálně zkontrolujte všechna elektrická připojení a ujistěte se, že jsou pevně zajištěna, nejsou poškozena a jsou vhodným způsobem chráněna.

## Čištění

Udržujte vnější a vnitřní části ústředny čisté. Provádějte pravidelné čištění vnější části pomocí navlhčeného hadříku. K čištění nepoužívejte výrobky obsahující rozpouštědla. K čištění vnitřní části skříně nepoužívejte tekuté výrobky.

# Informace o příslušných předpisech a nařízeních

## Evropské normy pro zařízení pro požární ochranu a signalizaci

Tyto ústředny byly navrženy v souladu s evropskými normami EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S 21-100 a NEN 2535.

Všechny modely navíc splňují následující nepovinné požadavky normy EN 54-2:

**Tabulka 7: Nepovinné požadavky normy EN 54-2**

Článek	Popis
7.8	Výstup pro požární poplašná zařízení  Poznámka: Vstupy a výstupy na volitelné rozšiřující V/V desce 2010-1-SB nepodporují volitelný požadavek normy EN 54-2 ustanovení 7.8 a neměly by být používány pro požární poplašná zařízení.
7.9.1	Výstup pro přenosové zařízení [1]
7.9.2	Vstup potvrzení poplachu z přenosového zařízení [1]
7.10	Výstup pro protipožární zařízení (typ A) [2]
7.11	Zpoždění výstupů
7.13	Počítadlo poplachů [3]
8.4	Úplná ztráta napájení
8.9	Výstup pro zařízení pro varování při poruše [2]
10	Testovací podmínky

[1] Kromě dvouzónových modelů.

[2] Pouze provozní režim NEN 2535.

[3] Pouze nizozemské modely.

## EN 54-13 Evropské posuzování slučitelnosti komponent systému

Pokud jsou tyto ústředny nainstalovány a nakonfigurovány na provoz podle normy EN 54-13, jak bylo popsáno výrobcem v odpovídající instalační dokumentaci, jsou součástí certifikovaného systému popsaného normou EN 54-13.

Informace o tom, zda je váš požární systém kompatibilní s tímto standardem, Vám poskytne pracovník provádějící instalaci nebo údržbu.

## Evropské normy pro elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu



Tyto ústředny byly navrženy v souladu s následujícími evropskými normami pro elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu:

- EN 62368-1
- EN 50130-4
- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

## Evropské předpisy o stavebních výrobcích

Tato část obsahuje souhrn deklarovaných vlastností v souladu s nařízením o stavebních výrobcích (EU) 305/2011 a nařízeními v přenesené pravomoci (EU) 157/2014 a (EU) 574/2014.

Podrobné informace naleznete v prohlášení o vlastnostech výrobku (k dispozici na adrese [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com)).

Shoda	 
Oznámené subjekty	0370 0832 2831
Výrobce	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Polsko.  Autorizované zastoupení výrobce v EU: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko.
Rok, kdy produkt poprvé získal označení CE	19
Rok, kdy produkt poprvé získal označení UKCA	22
Číslo dokumentu o deklarovaném výkonu	
1X-F2, 1X-F2-SC	360-3100-0599
1X-F4, 1X-F4-NL, 1X-F4-SC	360-3100-0699
1X-F8, 1X-F8-NL, 1X-F8-SC	360-3100-0899
Identifikace výrobku	Viz označení modelu na identifikačním štítku výrobku
Účel použití	Viz Prohlášení o vlastnostech výrobku
Deklarované vlastnosti	Viz Prohlášení o vlastnostech výrobku

